

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## L 157

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 60  
20 ta' Ġunju 2017

Werrej

#### I Atti legiżlattivi

##### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2017/1004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2017 dwar l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-settur tas-sajd u appogg għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008** ..... 1

##### Rettifika

- ★ **Rettifika tar-Regolament (UE) 2016/2134 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1236/2005 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti ohra (ĠU L 338, 13.12.2016)** ..... 22

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## I

(Atti leġiżlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT (UE) 2017/1004 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-17 ta' Mejju 2017

**dwar l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni għall-għbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008**

(riformulazzjoni)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni <sup>(2)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja <sup>(3)</sup>,

Billi:

- (1) Għandhom isiru numru ta' emendi għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 <sup>(4)</sup>. Fl-interess taċ-ċarezza, jenhtieg li dak ir-Regolament jiġi riformulat.
- (2) Il-Politika Komuni tas-Sajd saritilha riforma permezz tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(5)</sup>. L-għanijiet tal-Politika Komuni dwar is-Sajd u r-rekwiżiti għall-għbir ta' data fis-settur tas-sajd huma mnizzla fl-Artikoli 2 u 25 ta' dak ir-Regolament. Barra minn hekk, ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(6)</sup> wettaq riforma fl-istruttura tal-appoġġ finanzjarju għall-attivitajiet ta' għbir ta' data dwar is-sajd tal-Istati Membri.

<sup>(1)</sup> ĠU C 13, 15.1.2016, p. 201.

<sup>(2)</sup> ĠU C 120, 5.4.2016, p. 40.

<sup>(3)</sup> Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Marzu 2017 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tal-25 ta' April 2017.

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 tal-25 ta' Frar 2008 dwar l-istabbiliment ta' qafas Komunitarju għall-għbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 60, 5.3.2008, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Dicembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 508/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar il-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2328/2003, (KE) Nru 861/2006, (KE) Nru 1198/2006 u (KE) Nru 791/2007 (UE) u r-Regolament (UE) Nru 1255/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 20.5.2014, p. 1).

- (3) F'konformità mal-oġġettivi tal-Politika Komuni dwar is-Sajd dwar il-konservazzjoni, il-ġestjoni u l-isfruttament tar-riżorsi akkwatiċi hajjin filmijiet mhux tal-Unjoni, l-Unjoni jehtigilha tiehu sehem fl-isforzi li jsiru għall-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd, b'mod partikolari skont id-dispożizzjonijiet adottati fi ftehimiet sostenibbli ta' shubija dwar is-sajd jew minn organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd.
- (4) Dan ir-Regolament għandu l-għan li jistabbilixxi regoli rigward il-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data bijoloġika, ambjentali, teknika u soċjoekonomika rigward is-settur tas-sajd.
- (5) Il-qafas għall-ġbir tad-data jenhtieg li jikkontribwixxi biex jintlahqu l-għanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jinkludu l-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar, il-ġestjoni sostenibbli tal-ispeċijiet kollha sfruttati kummerċjalment, u b'mod partikolari l-ilħuq ta' status ambjentali tajjeb fl-ambjent tal-baħar sal-2020, kif stipulat fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.
- (6) Ir-regoli stabbiliti f'dan ir-Regolament fir-rigward tal-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data bijoloġika, ambjentali, teknika u soċjoekonomika jenhtieg li japplikaw ukoll wkoll għad-data dwar is-settur tas-sajd, li l-ġbir tagħha huwa mehtieg skont atti legali oħra tal-Unjoni, inklużi r-Regolamenti (KE) Nru 1921/2006 <sup>(2)</sup>, (KE) Nru 295/2008 <sup>(3)</sup>, (KE) Nru 762/2008 <sup>(4)</sup>, (KE) Nru 216/2009 <sup>(5)</sup>, (KE) Nru 217/2009 <sup>(6)</sup>, (KE) Nru 218/2009 <sup>(7)</sup>, (UE) Nru 1236/2010 <sup>(8)</sup>, (UE) Nru 1343/2011 <sup>(9)</sup> u (UE) 2016/2336 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(10)</sup>, id-Direttivi 2000/60/KE <sup>(11)</sup>, 2008/56/KE u 2009/147/KE <sup>(12)</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE)

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (Direttiva Kwadru dwar l-Istrateġija Marina) (ĠU L 164, 25.6.2008, p. 19).

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1921/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar il-preżentazzjoni ta' data tal-istatistika dwar l-iżbark ta' prodotti tas-sajd fl-Istati Membri u li tħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1382/91 (ĠU L 403, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 295/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 dwar statistika strutturali kummerċjali (formulazzjoni mill-ġdid) (ĠU L 97, 9.4.2008, p. 13).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 762/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar il-preżentazzjoni mill-Istati Membri tal-istatistika dwar l-akkwakultura u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 788/96 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 1).

<sup>(5)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li mhumix fl-Atlantiku tat-Tramuntana (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 1).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 217/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni tal-istatistika tal-qabda u tal-attività mill-Istati Membri li jistadu fil-Majjistral tal-Atlantiku (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 42).

<sup>(7)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-Grigal tal-Atlantiku (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 70).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1236/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi skema ta' kontroll u infurzar applikabbli fiż-żona koperta mill-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2791/1999 (ĠU L 348, 31.12.2010, p. 17).

<sup>(9)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-żona tal-Ftehim tal-GFCM (Kummissjoni Generali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran) u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 44).

<sup>(10)</sup> Ir-Regolament (UE) 2016/2336 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 (ĠU L 354, 23.12.2016, p. 1).

<sup>(11)</sup> Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1).

<sup>(12)</sup> Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi (ĠU L 20, 26.1.2010, p. 7).

Nru 2347/2002 <sup>(1)</sup>, (KE) Nru 812/2004 <sup>(2)</sup>, (KE) Nru 1967/2006 <sup>(3)</sup>, (KE) Nru 1100/2007 <sup>(4)</sup> u (KE) Nru 1006/2008 <sup>(5)</sup>, id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE <sup>(6)</sup>, id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/717/UE <sup>(7)</sup> u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/218 <sup>(8)</sup>.

- (7) Madankollu, sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni, fejn id-data dwar is-sajd hija miġbura u ġestita skont ir-regoli stipulati f'atti legali oħra tal-Unjoni, b'halma huma r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 <sup>(9)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(10)</sup>, jenhtieg li dan ir-Regolament jistipula biss ir-regoli għall-użu u t-trażmissjoni ta' tali data.
- (8) L-obbligi marbuta mal-aċċess għad-data koperta b'dan ir-Regolament għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(11)</sup>, kif ukoll skont ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(12)</sup>.
- (9) Jenhtieg li jiġi żgurat f'kull hin u f'kull livell, li, fir-rigward tal-ħżin, l-ipproċessar u l-iskambju tad-data, l-obbligi dwar il-protezzjoni tad-data personali stipulati fid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(13)</sup> u skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(14)</sup> jiġu rrispettati.
- (10) Fl-interess taċ-ċarezza ġuridika, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi sett ta' definizzjonijiet.
- (11) Id-definizzjoni ta' "reġjuni tal-baħar" jenhtieg li tkun ibbażata fuq konsiderazzjonijiet xjentifiċi.

- <sup>(1)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 tas-16 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi htigijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' hażniet tal-baħar fond (ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6).
- <sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 812/2004 tas-26 ta' April 2004 li jippreskrivi miżuri li jikkonċernaw qabdiet inċidentali ta' ċetaċġi fil-mededd (żoni) tas-sajd u jemenda r-Regolament (KE) Nru 88/98 (ĠU L 150, 30.4.2004, p. 12).
- <sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1626/94 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11).
- <sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1100/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi miżuri għall-irkupru tal-istokk tas-sallura Ewropea (ĠU L 248, 22.9.2007, p. 17).
- <sup>(5)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra mill-ilmijiet tal-Komunità u l-aċċess ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet tal-Komunità, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 1627/94 u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 33).
- <sup>(6)</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-ħabitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).
- <sup>(7)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/717/UE tat-8 ta' Novembru 2010 dwar l-approvazzjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Emenda għall-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjien dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Majjistral (ĠU L 321, 7.12.2010, p. 1).
- <sup>(8)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/218 tas-6 ta' Frar 2017 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Unjoni (ĠU L 34, 9.2.2017, p. 9).
- <sup>(9)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).
- <sup>(10)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-Istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trażmissjoni ta' data sugġetta għall-kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).
- <sup>(11)</sup> Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26).
- <sup>(12)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Partecipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deciżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (ĠU L 264, 25.9.2006, p. 13).
- <sup>(13)</sup> Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31).
- <sup>(14)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

- (12) Jenhtieg li dan ir-Regolament jippermetti li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jilhqg l-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikoli 2 u 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Għal dak l-ghan, huwa mehtieg li jkun hemm programm pluriennali tal-Unjoni biex l-isforzi kollha ta' għbir ta' data tal-Istati Membri jkunu jistgħu jiġu koordinati. Huwa xieraq li jiġu stipulati rekwiżiti u kriterji ewlenin għall-istabbiliment ta' dan il-programm pluriennali tal-Unjoni, kif ukoll għall-konsultazzjonijiet li għandhom isiru qabel l-adozzjoni tiegħu.
- (13) Jenhtieg li jiġu identifikati l-htigijiet ta' data tal-utenti finali ta' data xjentifika, u li jiġi speċifikat liema data għandha tingabar skont dan ir-Regolament. Jenhtieg li dik id-data tinkludi data dwar l-ekosistemi relatata mal-impatt tas-sajd, kif ukoll data dwar is-sostenibbiltà tal-akkwakultura, kif ukoll data soċjoekonomika dwar is-sajd u l-akkwakultura.
- (14) Fl-interess tas-simplifikazzjoni u r-razzjonalizzazzjoni, id-data li trid tingabar jenhtieg li tiġi magħżula abbażi tal-htigijiet li jkunu sostanzjata b'mod ċar mill-utenti finali ta' data xjentifika, b'kont mehud tar-rilevanza u l-utilità xjentifika ta' dik id-data.
- (15) Jenhtieg li d-data miġbura tippermetti li jiġu determinati l-miri mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-pjanijiet pluriennali msemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, bħalma huma r-rati ta' mortalità mis-sajd u l-bijomassa ta' stokk riproduttiv. Jenhtieg li tippermetti wkoll li l-lakuni fil-kopertura tad-data dwar il-flotta tas-sajd jingħalqu u li l-ghadd ta' stokkijiet li hemm nuqqas ta' data dwarhom f'ċerti reġjuni jitnaqqas.
- (16) Huwa importanti li tingabar data bijoloġika dwar is-sajd rikreattiv fejn hemm potenzjalment impatt sinifikanti fuq l-istat tal-istokk, sabiex ikunu jistgħu jitwettqu l-ġestjoni u l-konservazzjoni bbażati fuq l-ekosistemi skont kif mehtieg għat-thaddim tal-Politika Komuni tas-Sajd, kif ukoll biex tittejjeb il-valutazzjoni tal-istokkijiet.
- (17) Għall-finijiet ta' manutenzjoni, aġġustament jew irtirar ta' miżuri ta' emerġenza u miżuri oħra bbażati fuq il-prinċipju ta' prekawzjoni, normalment hija mehtieġa informazzjoni addizzjonali. Fejn hu possibbli, jenhtieg għalhekk li tinghata priorità lill-għbir tad-data li hija mehtieġa għall-valutazzjoni tal-miżuri imposti abbażi tal-prinċipju ta' prekawzjoni.
- (18) Fid-dawl tal-evoluzzjoni tal-istat tar-riżorsi tas-sajd fuq perijodu ta' żmien, huwa mehtieg li jinbnew u jinżammu serjet kronoloġiċi ta' data sabiex ikun jista' jsir monitoraġġ xjentifiku fit-tul ta' daww ir-riżorsi.
- (19) L-istharriġiet ta' rċerka li jsiru fil-post fuq il-baħar huma metodu importanti għall-għbir ta' data bijoloġika. Fid-dawl tal-importanza tagħhom fir-reġjuni tal-baħar fejn l-istokkijiet huma kondiviżi, huwa xieraq li jitwettaq fil-livell tal-Unjoni numru biżżejjed ta' stharriġiet ta' rċerka mandatarji li jsiru fil-post fuq il-baħar.
- (20) Jenhtieg li l-Istati Membri jimplimentaw il-programm pluriennali tal-Unjoni flivell nazzjonali billi jstabbilixxu l-attivitajiet ewlenin tagħhom ta' għbir ta' data fil-forma ta' sezzjoni tal-programm operazzjonali msemmi fil-punt (p) tal-Artikolu 18(1) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014, issupplimentat bi pjan ta' hidma għall-għbir ta' data b'konformità mal-Artikolu 21 ta' dak ir-Regolament. Jenhtieg li r-rekwiżiti dwar il-kontenut ta' dawn il-pjanijiet ta' hidma jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (21) Huwa xieraq li jiġu deskritti l-passi li l-Istati Membri jehtigilhom isegwu, kif ukoll l-aspetti li jehtigilhom iqisu, meta jkunu qed jiġu stabbiliti l-metodoloġiji għall-għbir ta' data fil-pjanijiet nazzjonali tagħhom ta' hidma. Bil-hsieb li tiġi żgurata implimentazzjoni effettiva u omogenja ta' dan ir-Regolament mill-Istati Membri, huwa wkoll mehtieg li jiġu stabbiliti rekwiżiti ewlenin fir-rigward ta' arrangamenti ta' koordinazzjoni nazzjonali, id-drittijiet tal-kollekturi tad-data u l-obbligi tal-kaptani tal-bastimenti tas-sajd.
- (22) Il-Kummissjoni hija mehtieġa li tapprova l-programmi operattivi u l-pjanijiet ta' hidma tal-Istati Membri, kif ukoll l-emendi li jsirulhom b'konformità mal-Artikolu 19(1) u l-Artikolu 21(2) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014. Skont l-Artikolu 22 ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dwar il-proċeduri, il-format u l-iskedi ta' żmien għall-approvazzjoni tagħhom.

- (23) Huwa xieraq li l-Kummissjoni tivvaluta l-pjanijiet ta' hidma wara konsultazzjoni mal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF), sabiex jiġi żgurat li dawk il-pjanijiet ikunu konformi mar-rekwiżiti minimi stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (24) Għall-iskop ta' verifika tal-implimentazzjoni tal-attivitajiet ta' ġbir ta' data mill-Istati Membri, huwa mehtieg li jsir rappurtar mill-Istati Membri lill-Kummissjoni f'format standardizzat u ddefinit b'mod ċar li jnaqqas il-piż amministrattiv.
- (25) Huwa mehtieg li l-Istati Membri jikkooperaw bejniethom, kif ukoll ma' pajjiżi terzi, u jikkoordinaw il-pjanijiet ta' hidma tagħhom fir-rigward tal-ġbir ta' data dwar l-istess reġjun tal-baħar u reġjuni li jkopri lilmijiet interni rilevanti.
- (26) Fid-dawl tal-għan tal-Politika Komuni tas-Sajd li tinghata aktar responsabbiltà lill-Istati Membri u li l-utenti finali ta' data xjentifika jiġu involuti b'mod aqwa fil-ġbir ta' data, jenhtieg li l-koordinazzjoni reġjonali tiġi msahha u estiża minn laqgħa waħda għal proċess kontinwu kkoordinat minn gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għal kull reġjun tal-baħar. F'dan il-qafas, l-Istati Membri jenhtieg li jkollhom l-għan li jikkooperaw mal-partijiet ikkonċernati rilevanti inklużi pajjiżi terzi.
- (27) Jenhtieg li dawk il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali jinghataw il-kompitu li jiżviluppaw u jimplimentaw proċeduri, metodi, assigurazzjoni tal-kwalità u kontroll tal-kwalità għall-ġbir u l-ipproċessar tad-data bl-għan li jkun jista' jsehh titjib ulterjuri tal-affidabbiltà tal-parir xjentifiku.
- (28) Jenhtieg li l-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali jimmiraw ukoll li jiżviluppaw u jimplimentaw bażijiet tad-data reġjonali, u li jibdew il-passi preparatorji mehtieġa kollha sabiex jilhqu dak l-għan.
- (29) Huwa importanti li wiehed jiehu vantaġġ shih tad-data għall-ġestjoni sostenibbli tas-sajd u għall-evalwazzjoni u l-monitoraġġ tal-istokkijiet u l-ekosistemi inkluża d-data relatata mal-obbligu tal-hatt l-art.
- (30) Jenhtieg li l-Istati Membri jiddeterminaw il-mod kif jiġbru d-data, iżda sabiex ikunu jistghu għaqqdu d-data flimkien flivell reġjonali b'mod sinifikattiv, jenhtieg li l-Istati Membri jilhqu ftehim, flivell reġjonali, dwar ir-rekwiżiti minimi għall-kwalità, il-kopertura u l-kompatibbiltà tad-data, filwaqt li jitqies il-fatt li f'xi reġjuni l-baċini huma ġestiti b'mod kongunt ma' pajjiżi terzi. Meta jintlaħaq ftehim ġenerali dwar il-metodi flivell reġjonali, jenhtieg li l-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali, abbazi ta' dak il-ftehim, jissottomettu abbozz ta' pjan ta' hidma reġjonali għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni.
- (31) Jenhtieg li l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni ma tibqax tiddetermina d-dettalji tal-metodoloġiji li għandhom jiġu applikati għall-ġbir tad-data. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet dwar metodi partikolari ta' ġbir ta' data jenhtieg li jiġu sostitwiti mid-deskrizzjoni tal-proċess li permezz tiegħu se jiġu ddeterminati. Jenhtieg li dak il-proċess essenzjalment jinkludi l-koooperazzjoni bejn l-Istati Membri u l-utenti tad-data fi gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali, u l-validazzjoni mill-Kummissjoni permezz tal-approvazzjoni tal-pjanijiet ta' hidma ppreżentati mill-Istati Membri.
- (32) Jenhtieg li d-data msemmija f'dan ir-Regolament tiddaħhal f'bażijiet tad-data kompjuterizzati nazzjonali sabiex tkun aċċessibbli għall-Kummissjoni u tista' tiġi magħmula disponibbli għall-utenti finali ta' data xjentifika u partijiet ohra interessati. Jenhtieg li data li ma tippermettix identifikazzjoni personali tkun disponibbli mingħajr restrizzjonijiet għal kwalunkwe parti li jkollha interess fl-analiżi tagħha, inkluż dwar l-aspetti ambjentali tal-ġestjoni tas-sajd. Għal dak l-għan, jenhtieg li l-partijiet interessati għajr l-utenti finali ta' data xjentifika jiġu meqjusa li jinkludu kwalunkwe individwu jew korp li jesprimi interess bħal dan.

- (33) L-ghoti ta' parir xjentifiku lill-ġesturi tar-riżorsi tas-sajd jehtieg l-ipproċessar ta' data dettaljata sabiex jiġu indirizzati l-htigijiet tal-ġesturi tal-industrija tas-sajd. F'dak il-kuntest, l-Istati Membri jenhtieg li jagħmlu disponibbli data mehtieġa għal analiżi xjentifika u jenhtieg jiżguraw li għandhom il-kapaċità teknika biex jagħmlu dan.
- (34) Skont il-punt (e) tal-Artikolu 25(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, huwa mehtieg li d-disponibbiltà f'waqtha tad-data rilevanti u tal-metodoloġiji rispettivi tiġi żgurata għall-korpi b'interess ta' riċerka jew ta' ġestjoni fl-analiżi xjentifika ta' data fis-settur tas-sajd, kif ukoll għal kwalunkwe partijiet interessati, hlief f'ċirkostanzi fejn il-protezzjoni u l-kunfidenzjalità jkunu mehtieġa skont il-liġijiet applikabbli tal-UE.
- (35) Biex jingħata effett shih lill-punt (e) tal-Artikolu 25(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu proċessi u teknoloġiji elettronici xierqa sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà tad-data u sabiex dawn jikkooperaw ma' Stati Membri oħra, mal-Kummissjoni u mal-utenti finali tad-data xjentifika sabiex jiġu żviluppati sistemi u formati kompatibbli ta' skambju u hżin ta' data, filwaqt li titqies id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>. Jenhtieg li jiġi żgurat ukoll tixrid ulterjuri ta' informazzjoni, kemm fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak tal-Unjoni. F'kull każ, jenhtieg li jiġu stabbiliti salvagwardji xierqa, bħal livell oghla ta' aggregazzjoni jew anonimizzazzjoni tad-data f'każ li d-data tinkludi informazzjoni relatata ma' persuni fiżiċi identifikati jew identifikabbli, filwaqt li jitqiesu l-ghanijiet tal-ipproċessar, in-natura tad-data u r-riskji potenzjali relatati mal-ipproċessar ta' data personali.
- (36) Hemm bżonn li jiġi żgurat li l-utenti finali jiġu pprovduti b'data f'waqtha u f'format standardizzat, b'sistemi ta' kodifikazzjoni ċari, minhabba li jehtigilhom jipprovdut konsulenza f'waqtha biex jippermettu li s-sajd ikun sostenibbli. Jenhtieg li partijiet interessati oħrajn ukoll jingħataw garanzija li jirċievu d-data sa ċertu perijodu ta' żmien.
- (37) Sabiex tittejjeb l-affidabbiltà tal-parir xjentifiku mehtieg għall-Politika Komuni dwar is-Sajd, jenhtieg li l-Istati Membri u l-Kummissjoni jikkoordinaw u jikkooperaw fi hdan il-korpi xjentifiċi internazzjonali rilevanti.
- (38) Jenhtieg li l-komunità xjentifika tiġi kkonsultata u li l-industrija tas-sajd u gruppi interessati oħra jinżammu infurmati dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar il-ġbir tad-data. Il-korpi adatti li fihom jingħabru l-opinjonijiet mehtieġa huma l-STEFC, u l-Kunsilli Konsultattivi stabbiliti skont l-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.
- (39) Sabiex jiġu supplimentati ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li s-setgħa tal-adozzjoni ta' atti b'konformità mal-Artikolu 290 tat-TFUE tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-istabbiliment ta' lista dettaljata tar-rekwiżiti tad-data għall-finijiet ta' ġbir ta' data taht dan ir-Regolament fil-qafas tal-programm plurienali tal-Unjoni. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma preparatorja tagħha, anke fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet <sup>(2)</sup>. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata partecipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitrattaw it-thejjija ta' atti delegati.
- (40) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-approvazzjoni tal-abbozz ta' pjanijiet ta' hidma reġjonali mressqa minn gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali, kif ukoll fir-rigward ta' proċeduri, arrangamenti ta' qsim ta' spejjeż għall-partecipazzjoni fl-istharriġiet ta' riċerka fil-post fuq il-baħar, iż-żona ta' reġjun tal-baħar għall-fini ta' ġbir ta' data, u l-format u l-iskedi ta' żmien għas-sottomissjoni u l-approvazzjoni ta' tali pjanijiet ta' hidma reġjonali. Daww is-setgħat jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (INSPIRE) (ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (41) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tinghata setgħat ta' implimentazzjoni għall-istabbiliment, fi hdan il-qafas tal-programm pluriennali tal-Unjoni, ta' lista tal-istharrigiet ta' riċerka mandatarji fuq il-baħar u tal-livelli limitu li tahtom mhuwix mandatarju li tingabar data jew jitwettqu stharrigiet ta' riċerka fuq il-baħar. Dawk is-setgħat jenhtieg li jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (42) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tinghata setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-istabbiliment tar-regoli dwar proċeduri, format u skedi ta' żmien għas-sottomissjoni u l-approvazzjoni tar-rapporti annwali ppreżentati mill-Istati Membri lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (43) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, jenhtieg li l-Kummissjoni tinghata setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-istabbiliment tar-regoli dwar proċeduri, formati, kodiċijiet u skedi ta' żmien li jridu jiġu użati sabiex tiġi żgurata l-kompatibbiltà tal-ħżin tad-data u s-sistemi ta' skambju, u sabiex jiġu stabbiliti salvagwardji, fejn xieraq, f'każ li dawk is-sistemi jinkludu informazzjoni relatata ma' persuni fiżiċi identifikati jew indentifikabbli. Dawk is-setgħat jenhtieg li jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (44) Minhabba li l-ghan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-istabbiliment ta' qafas tal-Unjoni għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-settur tas-sajd, ma jistax jintlahaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda aktar jista' jintlahaq, minhabba l-iskala jew l-effetti tal-azzjoni, fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Konformement mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlahaq dak l-ghan
- (45) Jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 199/2008 jiġi mħassar. Madankollu, jenhtieg li ssir dispozizzjoni għal miżuri transitorji fir-rigward tal-programmi nazzjonali li diġà gew approvati u f'dak li jirrigwarda l-programm pluriennali tal-Unjoni li jinsab fis-sehh attwalment,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Bl-ghan li jikkontribwixxi biex jintlahqu l-oġettivi tal-Politika Komuni tas-Sajd stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli rigward il-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data bijoloġika, ambjentali, teknika u soċjo-ekonomika fis-settur tas-sajd kif previst fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.
2. Id-data msemmija fil-paragrafu 1 għandha tingabar biss jekk ma jkun jeżisti l-ebda obbligu biex tingabar skont atti legali tal-Unjoni għajr dan ir-Regolament.
3. Għal data mehtieġa għall-ġestjoni tas-sajd li tingabar skont atti legali oħrajn tal-Unjoni, dan ir-Regolament jiddefinixxi biss regoli għall-użu u t-trażmissjoni ta' dik id-data.

#### Artikolu 2

#### Protezzjoni tad-data

Fejn rilevanti, l-ipproċessar, il-ġestjoni u l-użu ta' data miġbura skont dan ir-Regolament għandhom ikunu konformi mad-Direttiva 95/46/KE u mar-Regolamenti (KE) Nru 45/2001 u (KE) Nru 223/2009 u mingħajr preġudizzju għalihom.

*Artikolu 3***Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Barra minn dan, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “settur tas-sajd” tfisser attivitajiet marbuta ma' sajd kummerċjali, sajd rikreattiv, l-akkwakultura u l-industriji li jipproċessaw il-prodotti tas-sajd;
- (2) “sajd rikreattiv” tfisser attivitajiet tas-sajd mhux kummerċjali li jisfruttaw ir-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar għar-rikreazzjoni, it-turiżmu jew l-isport;
- (3) “reġjun tal-baħar” tfisser zona ġeografika stabbilita fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, zona stabbilita minn organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd jew zona definita fl-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 9(11);
- (4) “data primarja” tfisser data assoċjata ma' bastimenti individwali, persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew kampjuni individwali;
- (5) “metadata” tfisser data li tagħti informazzjoni kwalitattiva u kwantittativa dwar id-data primarja miġbura;
- (6) “data dettaljata” tfisser data bbażata fuq data primarja f'forma li ma tippermettix li jiġu identifikati persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridiċi b'mod dirett jew indirett;
- (7) “data aggregata” tfisser ir-riżultat tas-sintesi tad-data primarja jew dik dettaljata għal finijiet analitiċi speċifiċi;
- (8) “osservatur xjentifiku” tfisser persuna mahtura biex tosserva l-operazzjonijiet tas-sajd fil-kuntest tal-ġbir tad-data għal skopijiet xjentifiċi u nominata minn korp inkarigat mill-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' hidma nazzjonali għall-ġbir tad-data;
- (9) “data xjentifika” tfisser id-data msemmija fl-Artikolu 1(1) li tingabar, li hija ġestita jew li tintuża skont dan ir-Regolament.

## KAPITOLU II

**ĠBIR U ĠESTJONI TA' DATA FIL-QAFAS TA' PROGRAMMI PLURIENNALI TAL-UNJONI**

## TAQSIMA I

**Programmi pluriennali tal-Unjoni***Artikolu 4***Stabbiliment ta' programm pluriennali tal-Unjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi programm pluriennali tal-Unjoni għall-ġbir u l-ġestjoni tad-data msemmija fl-Artikolu 1(1), skont il-kontenut u l-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 5.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-parti tal-programm pluriennali tal-Unjoni li tkopri materji prevista fil-punt (a) tal-Artikolu 5(1), permezz ta' atti delegati f'konformità mal-Artikolu 24.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-parti tal-programm pluriennali tal-Unjoni li tkopri materji previsti fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 5(1) permezz ta' atti ta' implimentazzjoni f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(2).

2. Qabel ma tadotta l-atti delegati u l-atti ta' implimentazzjoni previsti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-gruppi ta' koordinazzjoni reġionali msemmija fl-Artikolu 9, l-STEFC u kwalunkwe korpi xjentifiċi xierqa ohra msemmija fl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

#### Artikolu 5

#### Kontenut u kriterji għall-istabbiliment ta' programm pluriennali tal-Unjoni

1. Il-programm pluriennali tal-Unjoni għandu jistabbilixxi:
  - (a) lista dettaljata tar-rekwiżiti tad-data biex jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 u 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;
  - (b) lista ta' sħarrijiet obligatorji ta' riċerka fil-post fuq il-baħar;
  - (c) livelli limitu li taħthom mhuwix mandatarju li l-Istati Membri jiġbru data fuq il-bażi tal-attivitàjiet tagħhom tas-sajd u tal-akkwakultura jew iwettqu sħarrij ta' riċerka fil-post fuq il-baħar;
2. Id-data msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 għandha tinkludi:
  - (a) data bijoloġika dwar l-istokkijiet kollha maqbuda jew maqbuda b'mod inkidentalment f'attivitàjiet ta' sajd kummerċjali tal-Unjoni u, fejn xieraq, f'attivitàjiet ta' sajd rikreattiv f'ilmijiet ġewwa u barra mill-Unjoni, inkluż is-sajd għas-sallura u s-salamun f'ilmijiet interni rilevanti ohra, kif ukoll għal speċijiet ohra ta' hut dijadromi ta' interess kummerċjali, sabiex ikunu jistgħu jitwettqu ġestjoni u konservazzjoni bbażati fuq l-ekosistema, skont kif meħtieġ għall-funzjonament tal-Politika Komuni tas-Sajd;
  - (b) data biex jiġi vvalutat l-impatt tas-sajd tal-Unjoni fuq l-ekosistema tal-baħar f'ilmijiet ġewwa u barra mill-Unjoni, inkluża data dwar il-qabdiet inkidentalment ta' speċijiet mhux fil-mira, b'mod partikolari speċijiet protetti skont il-liġijiet tal-Unjoni jew internazzjonali, data dwar l-impatti tas-sajd fuq il-habitats tal-baħar inklużi ż-żoni vulnerabbli tal-baħar, u data dwar l-impatti tas-sajd fuq il-katini alimentari;
  - (c) data dwar l-attività tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni f'ilmijiet ġewwa u barra mill-Unjoni, inklużi l-livelli tas-sajd, u dwar l-isforzi u l-kapaċità tal-flotta tal-Unjoni;
  - (d) data soċjoekonomika dwar is-sajd biex il-prestazzjoni soċjoekonomika tas-settur tas-sajd tal-Unjoni tkun tista' tiġi evalwata;
  - (e) data soċjoekonomika u data dwar is-sostenibbiltà rigward l-akkwakultura tal-baħar biex il-prestazzjoni soċjoekonomika u s-sostenibbiltà tas-settur tal-akkwakultura tal-Unjoni, inkluż l-impatt ambjentali tiegħu, ikunu jistgħu jiġu evalwati;
  - (f) data soċjoekonomika dwar is-settur tal-ipproċessar tal-hut biex il-prestazzjoni soċjoekonomika ta' dak is-settur tkun tista' tiġi evalwata.
3. Barra minn hekk, id-data msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 tista' tinkludi data soċjoekonomika u data dwar is-sostenibbiltà rigward l-akkwakultura tal-ilma helu biex il-prestazzjoni soċjoekonomika u s-sostenibbiltà tas-settur tal-akkwakultura tal-Unjoni, inkluż l-impatt ambjentali tiegħu, ikunu jistgħu jiġu evalwati.
4. Għall-finijiet li tistabbilixxi il-programm pluriennali tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tqis:
  - (a) il-htigijiet ta' informazzjoni għall-ġestjoni u l-implimentazzjoni effiċjenti tal-Politika Komuni tas-Sajd, bl-għan li jintlaħqu l-oġġettivi kif stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Tali informazzjoni għandha tippermetti wkoll li jiġu determinati l-miri meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-pjanijiet pluriennali msemmija fl-Artikolu 9 ta' dak ir-Regolament;
  - (b) il-htieġa ta' data li hija rilevanti, komprensiva u affidabbli għall-iskop ta' deċiżjonijiet dwar il-ġestjoni tas-sajd u l-protezzjoni tal-ekosistemi, inklużi l-ispeċijiet u l-habitats vulnerabbli;

- (c) il-htieġa għal u r-rilevanza tad-data għall-iżvilupp sostenibbli tal-akkwawultura fil-livell tal-Unjoni, filwaqt li jitqies il-karattru, fil-biċċa l-kbira lokali, tal-impatti tagħha;
- (d) il-htieġa li jiġu appoġġjati l-valutazzjonijiet tal-impatt tal-miżuri ta' politika;
- (e) l-ispejjeż u l-benefiċċji, b'kont meħud tal-aktar soluzzjonijiet kosteffettivi biex jintlaħaq l-oġġettiv tal-ġbir tad-data;
- (f) il-htieġa li tiġi evitata l-interruzzjoni tas-serjiet kronoloġiċi eżistenti;
- (g) il-htieġa ta' simplifikazzjoni u li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-ġbir tad-data, f'konformità mal-Artikolu 1;
- (h) fejn rilevanti, il-htieġa li d-data tkopri s-sajd li hemm nuqqas ta' data dwaru;
- (i) l-ispeċifitàjiet reġjonali u l-ftehimiet reġjonali konklużi fil-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali;
- (j) l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha;
- (k) il-kopertura ġeografika u temporali tal-attivitàjiet tal-ġbir tad-data.

5. Waqt li tkun qed tiġi mfassla l-lista ta' s'tharriġiet obligatorji ta' riċerka fil-post fuq il-baħar imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, għandhom jiġu meqjusal-htigijiet li ġejjin:

- (a) il-htigijiet ta' informazzjoni għall-ġestjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd, bl-għan li jintlaħqu l-oġġettivi tagħha kif stabbiliti fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;
- (b) il-htigijiet ta' informazzjoni li jirriżultaw minn koordinazzjoni u armonizzazzjoni miftiehma fl-livell internazzjonali;
- (c) il-htigijiet ta' informazzjoni għall-evalwazzjoni ta' pjanijiet ta' ġestjoni;
- (d) il-htigijiet ta' informazzjoni għall-monitoraġġ ta' fatturi varjabbli relatati mal-ekosistemi;
- (e) il-htigijiet ta' informazzjoni għal kopertura adegwata ta' żoni tal-istokkijiet;
- (f) il-htieġa li tiġi evitata d-duplikazzjoni bejn l-istharriġiet ta' riċerka fil-post fuq il-baħar; u
- (g) il-htieġa li tiġi evitata l-interruzzjoni tas-serjiet kronoloġiċi.

6. Għall-istokkijiet li huma soġġetti għal limiti fuq il-qabdiet, ir-regoli dwar il-partecipazzjoni minn Stati Membri differenti fl-istharriġiet ta' riċerka fuq il-baħar imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhom ikunu bbażati fuq is-sehem tal-Istati Membri rilevanti fil-qabdiet totali permissibbli li huma disponibbli għall-Unjoni għall-istokkijiet ikkonċernati. Għall-istokkijiet li mhumiex soġġetti għal limiti fuq il-qabdiet, dawk ir-regoli għandhom ikunu bbażati fuq is-sehem relattiv tal-Istati Membri rilevanti fl-isfruttament totali tal-istokk ikkonċernat.

7. Għall-istokkijiet li huma soġġetti għal limiti fuq il-qabdiet, il-livell limitu msemmi fil-punt (c) tal-paragrafu 1 għandu jkun stabbilit abbażi tas-sehem tal-Istat Membru rilevanti fil-qabdiet totali permissibbli li huma disponibbli għall-Unjoni għall-istokk ikkonċernat. Għall-istokkijiet li mhumiex soġġetti għal limiti fuq il-qabdiet, dak il-livell limitu għandu jiġi stabbilit abbażi tas-sehem relattiv tal-Istat Membru rilevanti fl-isfruttament totali tal-istokk ikkonċernat. Fir-rigward tal-akkwawultura u s-settur tal-ipproċessar, tali livelli limitu għandhom ikunu proporzjonati ma-d-daqs relattiv ta' dawk is-setturi ta' Stat Membru.

## TAQSIMA 2

**Implimentazzjoni tal-Programm Pluriennali tal-Unjoni mill-Istati Membri**

## Artikolu 6

**Pjanijiet ta' hidma nazzjonali**

1. Minghajr hsara għall-obbligi attwali dwar il-ġbir ta' data skont id-dritt tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jiġbru data fi hdan il-qafas ta' programm operazzjonali, kif imsemmi fl-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014, u pjan ta' hidma mfassal skont il-programm pluriennali tal-Unjoni u skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru 508/2014 ("pjan ta' hidma nazzjonali").

2. Meta tkun qed tapprova l-pjanijiet ta' hidma nazzjonali skont l-Artikolu 21(2) tar-Regolament (UE) Nru 508/2014, il-Kummissjoni għandha tqis l-evalwazzjoni mwettqa mill-STEFC f'konformità mal-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament. Jekk din l-evalwazzjoni tindika li pjan ta' hidma nazzjonali ma jikkonformax ma' dan l-Artikolu jew li ma jiżgurax ir-rilevanza xjentifika tad-data jew il-kwalità suffiċjenti tal-metodi u l-proċeduri proposti, il-Kummissjoni għandha immedjatament tgharraf lill-Istat Membru kkonċernat u tindika emendi għal dak il-pjan ta' hidma li l-Kummissjoni tqis li huma meħtieġa. Sussegwentement, l-Istat Membru kkonċernat għandu jippreżenta pjan ta' hidma nazzjonali rivedut lill-Kummissjoni.

3. Il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali għandhom jinkludu deskrezzjoni dettaljata ta' dan li ġej:

(a) id-data li trid tingabar skont il-programm pluriennali tal-Unjoni;

(b) id-distribuzzjoni temporali u ġeografika u kull kemm tkun se tingabar id-data;

(c) is-sors tad-data, il-proċeduri u l-metodi għall-ġbir u l-ipproċessar tad-data fis-settijiet ta' data li jkunu se jiġu pprovduti lill-utenti finali tad-data xjentifika;

(d) il-qafas ta' garanzija tal-kwalità u ta' kontroll tal-kwalità sabiex tiġi żgurata kwalità xierqa tad-data b'konformità mal-Artikolu 14;

(e) f'liema format u meta d-data għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-utenti finali ta' data xjentifika, filwaqt li jitqiesu l-htigijiet definiti mill-utenti finali ta' data xjentifika, fejn dawn ikunu magħrufa;

(f) l-arrangamenti internazzjonali u reġjonali ta' kooperazzjoni u koordinazzjoni, inklużi ftehimiet bilaterali u multilaterali konklużi biex jintlaħqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament; u

(g) kif ġew meqjusal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.

4. Waqt it-thejjja tal-pjan ta' hidma nazzjonali tiegħu, kull Stat Membru għandu, fil-qafas tal-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali msemmija fl-Artikolu 9, jikkoopera u jikkoordina l-isforzi tiegħu ma' Stati Membri oħra, b'mod partikolari dawk li jinsabu fl-istess reġjun tal-baħar, sabiex jiġi żgurat li jkun hemm kopertura suffiċjenti u effiċjenti u li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-attivitajiet ta' ġbir ta' data. F'dak il-proċess, l-Istati Membri għandhom jimmiraw ukoll li jinvolvu lill-partijiet ikkonċernati rilevanti fil-livell xieraq. Fejn ikun xieraq, tali kooperazzjoni u koordinazzjoni jistgħu jseħhu wkoll barra l-qafas tal-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali.

## Artikolu 7

**Korrispondenti nazzjonali**

1. Kull Stat Membru għandu jahtar korrispondent nazzjonali u għandu jgharraf lill-Kummissjoni bih. Il-korrispondent nazzjonali għandu jkun il-kuntatt ewlieni għall-iskambju ta' informazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri rigward it-thejjja u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' hidma nazzjonali.

2. Barra minn hekk, il-korrispondent nazzjonali ghandu, b'mod partikolari, iwettaq il-kompiti li ġejjin:
  - (a) jikkoordina t-tnejn tar-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 11;
  - (b) jiżgura li ssir it-trażmissjoni tal-informazzjoni fi hdan l-Istat Membru; u
  - (c) jikkoordina l-attenzenza ta' esperti rilevanti fl-aqgħat ta' gruppi ta' esperti organizzati mill-Kummissjoni, u l-parteci-pazzjoni tagħhom fil-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali rilevanti msemmija fl-Artikolu 9.
3. Jekk diversi korpi fi Stat Membru jkunu qed jipparteċipaw fl-implimentazzjoni tal-pjan ta' hidma nazzjonali, il-korrispondent nazzjonali ghandu jkun responsabbli għall-koordinazzjoni ta' dik il-hidma.
4. Kull Stat Membru ghandu jiżgura li l-korrispondent nazzjonali tiegħu jkollu mandat suffiċjenti biex jirrappreżenta lill-Istat Membru tiegħu fil-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali msemmija fl-Artikolu 9.

#### Artikolu 8

##### **Kooperazzjoni fi hdan l-Unjoni**

L-Istati Membri għandhom jikkooperaw u jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom biex ikomplu jtejbju aktar il-kwalità, il-puntwalità u l-kopertura tad-data sabiex ikun jista' jsehh titjib ulterjuri tal-affidabbiltà tal-metodi tal-ġbir tad-data, bl-ghan li jtejbju l-attivitatijiet tagħhom ta' ġbir tad-data.

#### Artikolu 9

##### **Koordinazzjoni u kooperazzjoni reġjonali**

1. Kif previst fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, l-Istati Membri għandhom jikkoordinaw l-attivitatijiet ta' ġbir ta' data tagħhom ma' Stati Membri oħra fl-istess reġjun tal-baħar, filwaqt li għandhom jagħmlu kull sforz biex jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom ma' pajjiżi terzi li għandhom sovranià jew ġurisdizzjoni fuq l-ilmi jiet fl-istess reġjun tal-baħar.
2. Sabiex tiġi ffaċilitata l-koordinazzjoni reġjonali, gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri rilevanti għal kull reġjun tal-baħar.
3. Il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għandhom l-ghan li jiżviluppaw u jimplimentaw proċeduri, metodi, assigurazzjoni tal-kwalità u kontroll tal-kwalità għall-ġbir u l-ipproċessar tad-data bl-ghan li jkun jista' jsehh titjib ulterjuri tal-affidabbiltà tal-parir xjentifiku. Għal dak il-ghan, il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għandhom jimmiraw biex jiżviluppaw u jimplimentaw bażijiet tad-data reġjonali.
4. Il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għandhom ikunu magħmula minn esperti nnominati mill-Istati Membri, inklużi korrispondenti nazzjonali, u minn esperti mill-Kummissjoni.
5. Il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għandhom ifasslu u jaqblu dwar regoli ta' proċeduri għall-attivitatijiet tagħhom.
6. F'każijiet fejn ikun hemm kwistjonijiet li jaffettwaw bosta reġjuni tal-baħar, il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali għandhom jikkoordinaw bejniethom u mal-Kummissjoni.
7. Ir-rappreżentanti tal-utenti finali rilevanti ta' data xjentifika, inklużi l-korpi xjentifiċi xierqa kif imsemmi fl-Artikolu 26 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, l-organizzazzjonijiet reġjonali tal-gestjoni tas-sajd, il-Kunsilli Konsultattivi, u l-pajjiżi terzi għandhom jiġu mistiedna jattendu għal-laqqgħat tal-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali bhala osservaturi, fejn ikun mehtieg.

8. Il-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali jistgħu jhejju abbozzi ta' pjanijiet ta' hidma reġjonali, li għandhom ikunu kompatibbli ma' dan ir-Regolament u mal-programm pluriennali tal-Unjoni. Dawk l-abbozzi ta' pjanijiet ta' hidma reġjonali jistgħu jinkludu l-proċeduri, il-metodi, il-garanzija tal-kwalità u l-kontroll tal-kwalità għall-ġbir u l-ipproċessar tad-data kif imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 2 u fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 5, strateġiji ta' kampjunar ikkoordinati f'livell reġjonali u l-kundizzjonijiet biex id-data tintbagħat fil-bażijiet tad-data reġjonali. Dawn jista' jkun fihom ukoll arranġamenti għal qsim tal-ispejjeż għall-partecipazzjoni fl-istħarriġiet ta' riċerka fil-post fuq il-baħar.

9. Fejn jiġi mhejji abbozz ta' pjan ta' hidma reġjonali, l-Istati Membri kkonċernati għandhom iressquh lill-Kummissjoni sal-31 ta' Ottubru tas-sena li tigi qabel is-sena li minnha għandu japplika l-pjan ta' hidma reġjonali, kemm-il darba ma jkunx għadu japplika pjan eżistenti, f'liema każ l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dan. Il-Kummissjoni tista' tapprova abbozz ta' pjan ta' hidma reġjonali permezz ta' att ta' implimentazzjoni. Dan l-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(2). Għal dak l-ghan, il-Kummissjoni għandha tqis, fejn rilevanti, l-evalwazzjoni tal-STEFC kif imsemmi fl-Artikolu 10. Jekk din il-valutazzjoni tindika li abbozz ta' pjan ta' hidma reġjonali ma jikkonformax ma' dan l-Artikolu jew ma jiżgurax ir-rilevanza xjentifika tad-data jew il-kwalità suffiċjenti tal-metodi u l-proċeduri proposti, il-Kummissjoni għandha tinforma immedjatament lill-Istati Membri kkonċernati u tindika emendi għal dak l-abbozz ta' pjan ta' hidma li l-Kummissjoni tqis li huma mehtieġa. Sussegwentement, l-Istati Membri kkonċernati għandhom iressqu abbozz ta' pjan ta' hidma reġjonali rivedut lill-Kummissjoni.

10. Pjan ta' hidma reġjonali għandu jitqies li jissostitwixxi jew jissupplimenta l-partijiet rilevanti tal-pjanijiet ta' hidma nazzjonali ta' kull Stat Membru kkonċernat.

11. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dwar il-proċeduri, l-arranġamenti tal-qsim tal-ispejjeż għall-partecipazzjoni fl-istħarriġiet ta' riċerka fil-post fuq il-baħar, iż-żona ta' regjun tal-baħar għall-fini ta' ġbir ta' data, u l-format u l-iskedi ta' żmien għas-sottomissjoni u l-approvazzjoni ta' pjanijiet ta' hidma reġjonali, kif imsemmi fil-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(2).

#### Artikolu 10

##### Evalwazzjoni tal-pjanijiet ta' hidma mill-STEFC

L-STEFC għandu jevalwa l-pjanijiet ta' hidma nazzjonali u l-abbozzi tal-pjanijiet ta' hidma reġjonali msemmija fl-Artikoli 6 u 9. Meta jsir dan, għandu jiehu kont ta':

- (a) il-konformità tal-pjanijiet ta' hidma u kwalunkwe emenda fihom mal-Artikoli 6 u 9, u
- (b) ir-rilevanza xjentifika tad-data koperta mill-pjanijiet ta' hidma għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 1(1) u l-kwalità tal-metodi u l-proċeduri proposti.

#### Artikolu 11

##### Evalwazzjoni u approvazzjoni tar-riżultati tal-pjanijiet ta' hidma nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom fuq bażi annwali jipprezentaw lill-Kummissjoni rapport dwar l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tagħhom. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstipulaw regoli dwar il-proċeduri, il-format u l-iskedi ta' żmien għas-sottomissjoni u l-approvazzjoni tar-rapporti annwali. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(2).

2. Skont l-Artikolu 10, l-STEFC għandu jevalwa:

- (a) it-tweġġ ta' pjanijiet ta' hidma nazzjonali; u
- (b) il-kwalità tad-data miġbura mill-Istati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' hidma nazzjonali abbażi ta':

(a) l-evalwazzjoni mill-STECE; u

(b) il-konsultazzjoni ta' organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd adatti li għalihom l-Unjoni hija parti kontraenti jew osservatur u korpi xjentifiċi internazzjonali rilevanti.

#### TAQSIMA 3

### **Htiġijiet għall-proċess tal-ġbir ta' data**

#### Artikolu 12

#### **Aċċess għal siti ta' kampjunar**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sabiex iwettqu dmirijiethom, il-kollekturi ta' data mahtura mill-korp inkarigat mill-implimentazzjoni tal-pjan ta' hidma nazzjonali jkollhom aċċess għall-qabdiet u l-bastimenti kollha, u għal siti ohra ta' kampjunar, kif ukoll għar-reġistri kollha tan-negozju u għal kwalunkwe data mehtieġa ohra.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jaċċettaw abbord osservaturi xjentifiċi u jikkooperaw magħhom sabiex jippermettulhom jaqdu dmirijiethom filwaqt li jkunu abbord bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, kif ukoll l-użu ta' metodi alternattivi ta' ġbir ta' data fejn xieraq, stabbiliti fil-pjanijiet ta' hidma nazzjonali, mingħajr preġudizzju għall-obbligi internazzjonali.

3. Il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni jistgħu jirrifjutaw li jaċċettaw abbord lill-osservaturi xjentifiċi li jkunu qed joperaw taht l-iskema ta' monitoraġġ fuq il-baħar abbażi biss ta' nuqqas evidenti ta' spazju fuq il-bastiment jew inkella għal raġunijiet ta' sikurezza skont il-liġi nazzjonali. F'każijiet bħal dawn, id-data għandha tingabar permezz ta' metodi alternattivi ta' ġbir ta' data li huma stabbiliti fil-pjan ta' hidma nazzjonali u mfassla u kkontrollati mill-korp inkarigat mill-implimentazzjoni tal-pjan ta' hidma nazzjonali.

#### TAQSIMA 4

### **Proċess tal-ġestjoni ta' data**

#### Artikolu 13

#### **Hżin ta' data**

L-Istati Membri għandhom:

(a) jiżguraw li d-data primarja miġbura skont il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tinhażen b'mod sikur f'bażijiet ta' data kompjuterizzati u jiehdu l-miżuri kollha mehtieġa sabiex jiżguraw li din id-data tkun trattata bħala kunfidenzjali;

(b) jiżguraw li metadata relatata mad-data primarja soċjoekonomika miġbura skont il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tinhażen b'mod sikur f'bażijiet ta' data kompjuterizzati;

(c) jiehdu l-miżuri tekniċi kollha mehtieġa biex jipproteġu din id-data minn kwalunkwe distruzzjoni aċċidentali jew illegali, telf aċċidentali, deterjorament, jew konsultazzjoni jew distribuzzjoni mhux awtorizzata.

#### Artikolu 14

#### **Kontroll tal-kwalità u validazzjoni ta' data**

1. L-Istati Membri għandhom ikunu responsabbli għall-kwalità u l-kompletezza ta' data primarja miġbura skont il-programmi ta' hidma nazzjonali, id-data dettaljata u aggregata li ġejja minnha li hija trasmessa lill-utenti finali ta' data xjentifika.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- (a) id-data primarja miġbura skont il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tiġi kkontrollata kif adatt għal żbalji permezz ta' proċeduri adatti għall-kontroll tal-kwalità;
- (b) id-data dettaljata u aggregata miksuba mid-data primarja miġbura skont il-pjanijiet ta' hidma nazzjonali tiġi vvalidata qabel ma tkun trasmessa lill-utenti finali ta' data xjentifika;
- (c) il-proċeduri ta' assigurazzjoni tal-kwalità applikati għal data primarja, iddettaljata u aggregata msemmija fil-punti (a) u (b) jiġu żviluppati skont il-proċeduri adottati mill-korpi xjentifiċi internazzjonali, l-organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd, l-STEFC u l-gruppi ta' koordinazzjoni reġjonali.

### KAPITOLU III

#### UŻU TA' DATA

##### Artikolu 15

#### **Aċċess għal u trażmissjoni ta' data primarja**

1. Għall-fini tal-verifika tal-eżistenza ta' data primarja miġbura skont l-Artikolu 6(1) minbarra data soċjoekonomika, l-Istati membri għandhom jiżguraw li l-Kummissjoni għandha aċċess għall-bażijiet ta' data kompjuterizzati nazzjonali msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 13.
2. Għall-fini tal-verifika tad-data soċjoekonomika miġbura skont l-Artikolu 6(1) l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-Kummissjoni għandha aċċess għall-bażijiet ta' data kompjuterizzati nazzjonali msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 13.
3. L-Istati Membri għandhom jikkonkludu ftehimiet mal-Kummissjoni biex jiġi żgurat aċċess effettiv u bla xkiel għall-bażijiet ta' data kompjuterizzati nazzjonali tagħhom imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, mingħajr preġudizzju għall-obbligi stabbiliti minn regoli oħrajn tal-Unjoni.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data primarja miġbura fl-istħarriġ ta' riċerka fuq il-baħar tiġi trażmessa lill-organizzazzjonijiet xjentifiċi internazzjonali u lil korpi xjentifiċi adatti fi hdan l-organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd skont l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni u tal-Istati Membri.

##### Artikolu 16

#### **Ipproċessar ta' data primarja**

1. L-Istati Membri għandhom jipproċessaw id-data primarja f'settijiet ta' data dettaljati jew aggregati skont:
  - (a) l-istandards internazzjonali rilevanti, fejn applikabbli;
  - (b) il-protokolli maqbula f'livell internazzjonali jew reġjonali, fejn applikabbli.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-utenti finali ta' data xjentifika u lill-Kummissjoni, kull fejn meħtieġ, deskrizzjoni tal-metodi applikati sabiex jipproċessaw id-data mitluba u l-proprjetajiet statistiċi tagħha.

##### Artikolu 17

#### **Proċedura biex tiġi żgurata d-disponibbiltà ta' data dettaljata u aggregata**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu proċessi u teknoloġiji elettronici xierqa sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u ta' dan ir-Regolament. Huma għandhom iżommu lura minn kwalunkwe restrizzjoni mhux meħtieġa fuq it-tixrid ta' data dettaljata u aggregata għall-utenti finali ta' data xjentifika u partijiet interessati oħra.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw salvagwardji xierqa, f'każ li d-data tinkludi informazzjoni relatata ma' persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridiċi identifikati jew identifikabbli. Stat Membru jista' jirrifjuta li jittrażmetti d-data dettaljata u aggregata rilevanti jekk ikun hemm ir-riskju li jiġu identifikati persuni fiżiċi jew entitajiet ġuridiċi, fliema każ l-Istat Membru kkonċernat għandu jipproponi mezzi alternattivi biex jissodisfa l-htigijiet identifikati mill-utenti finali ta' data xjentifika li jiżguraw l-anonimità.
3. Fil-każ ta' talbiet magħmula minn utenti finali ta' data xjentifika sabiex isservi bħala bażi għall-pariri lill-ġesturi tas-sajd, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data rilevanti dettaljata u aggregata tiġi aġġornata u magħmula disponibbli għall-utenti finali rilevanti ta' data xjentifika fil-limitu ta' żmien stabbilit fit-talba, li ma jistax ikun ta' anqas minn xahar mid-data tal-wasla ta' talba għal dik id-data.
4. Fil-każ ta' talbiet ta' xort'ohra minn daww imsemmija fil-paragrafu 3, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data rilevanti tiġi aġġornata u mqieghda għad-dispożizzjoni tal-utenti finali rilevanti ta' data xjentifika u partijiet interessati ohra f'perjodu ta' żmien raġonevoli. Fi żmien xahrejn mid-data ta' meta taslilhom it-talba, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-parti li tkun qed tagħmel it-talba dwar id-durata ta' tali żmien, li għandha tkun proporzjonata mal-ambitu tat-talba, u tal-htieġa possibbli ta' pproċessar addizzjonali tad-data mitluba.
5. Fil-każijiet fejn it-talba għal data minn utenti finali ohra ta' data xjentifika minbarra daww imsemmija fil-paragrafu 3 jew partijiet interessati ohra tirrikjedi pproċessar addizzjonali ta' data diġà miġbura, l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-parti li tkun qed tagħmel it-talba l-ispejjeż attwali tal-ipproċessar addizzjonali tad-data meħtieġ qabel it-trasmissjoni tagħha.
6. F'każijiet debitament ġustifikati, il-Kummissjoni tista' tawtorizza l-estensjoni tal-iskadenza msemmija fil-paragrafu 3.
7. F'każijiet fejn tintalab data dettaljata għal skopijiet ta' pubblikazzjoni xjentifika, l-Istati Membri, sabiex jiproteġu l-interessi professjonali tal-kollekturi tad-data mahtura mill-korp inkarigat mill-implimentazzjoni tal-pjan ta' hidma nazzjonali, jistgħu jeħtieġu li l-pubblikazzjoni ta' data tiddewwem bi 3 snin mid-data li għaliha tirreferi d-data. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-utenti finali ta' data xjentifika u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe deċiżjoni ta' dan it-tip, u bir-raġunijiet li jkun wasslu għat-tehdid ta' dik id-deċiżjoni.

#### Artikolu 18

##### **Sistemi kompatibbli ta' skambju u hżin ta' data**

1. Bil-hsieb li jitnaqqsu l-ispejjeż u jiġi ffaċilitat l-aċċess għal data dettaljata u aggregata għall-utenti finali ta' data xjentifika u għal partijiet interessati ohra, l-Istati Membri, il-Kummissjoni, il-korpi konsultattivi xjentifiċi u kwalunkwe utenti finali rilevanti ta' data xjentifika għandhom jikkooperaw biex jiġu żviluppati sistemi kompatibbli ta' skambju u hżin ta' data, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/2/KE. Daww is-sistemi għandhom jiffacilitaw ukoll it-tixrid ta' informazzjoni lil partijiet interessati ohrajn. Sistemi bħal dawn jistgħu jiehdu l-forma ta' bażijiet tad-data reġjonali. Il-pjanijiet ta' hidma reġjonali msemmija fl-Artikolu 9(8) ta' dan ir-Regolament jistgħu jservu bħala bażi għal ftehim dwar sistemi ta' dan it-tip.
2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistipulaw regoli dwar proċeduri, formati, kodiċijiet u skedi ta' żmien li għandhom jintużaw sabiex tiġi żgurata l-kompatibbiltà ta' sistemi ta' skambju u hżin ta' data, u li tistabbilixxi salvagwardji, fejn xieraq, f'każ li s-sistemi ta' skambju u ta' hżin ta' data msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jinkludu informazzjoni relatata ma' persuni fiżiċi identifikati jew identifikabbli. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 25(2).

#### Artikolu 19

##### **Revizjoni ta' çahda li tkun ipprovduta data**

Jekk Stat Membru jiçhad li jipprovduti data skont l-Artikolu 17(7), l-utent finali ta' data xjentifika jista' jitlob lill-Kummissjoni sabiex tanalizza ç-çahda. Jekk il-Kummissjoni ssib li ç-çahda mhijiex debitament iġġustifikata, tista' teħtieġ li l-Istat Membru jipprovduti d-data lill-utent finali ta' data xjentifika fi żmien xahar.

*Artikolu 20***Obbligi għall-utenti finali ta' data xjentifika u partijiet interessati oħra**

1. L-utenti finali ta' data xjentifika, u partijiet interessati oħra għandhom:
  - (a) jużaw id-data biss għall-fini ddikjarata fit-talba tagħhom għall-informazzjoni skont l-Artikolu 17;
  - (b) jirrikonoxxu kif xieraq is-sorsi ta' data;
  - (c) ikunu responsabbli għall-użu korrett u adatt ta' data rigward l-etika xjentifika;
  - (d) jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri kkonċernati bi kwalunkwe problemi suspettati li jista' jkollha d-data;
  - (e) jipprovdu lill-Istati Membri kkonċernati u lill-Kummissjoni r-referenzi għar-riżultati tal-użu ta' data;
  - (f) ma jgħaddux id-data mitluba lil partijiet terzi mingħajr qbil mill-Istat Membru kkonċernat;
  - (g) ma jbigħux id-data lil kwalunkwe parti terza.
2. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe non-konformità mill-utenti finali ta' data xjentifika jew partijiet interessati oħra.
3. Fejn l-utenti finali ta' data xjentifika jew partijiet interessati oħra jonqsu milli jikkonformaw ma' kwalunkwe wahda mill-htigiet imnizzlin fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' tippermetti lill-Istat Membru kkonċernat li jillimita jew jichad lil dawk l-utenti ta' data aċċess għal data.

## KAPITOLU IV

**APPOĠĠ GĦAL PARIR XJENTIFIKU***Artikolu 21***Parteċipazzjoni f'laqgħat ta' korpi internazzjonali**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-esperti nazzjonali tagħhom jipparteċipaw f'laqgħat rilevanti ta' organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd li għalihom l-Unjoni hija parti kontraenti jew osservatur u ta' korpi xjentifiċi internazzjonali.

*Artikolu 22***Koordinazzjoni u kooperazzjoni internazzjonali**

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jikkoordinaw l-isforzi tagħhom u jikkooperaw sabiex itejbu aktar il-kwalità, il-puntwalità u l-kopertura tad-data sabiex ikun jista' jsehh titjib ulterjuri tal-affidabbiltà tal-parir xjentifiku, il-kwalità tal-pjanijiet ta' hidma u l-metodi ta' hidma ta' organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd li għalihom l-Unjoni hija parti kontraenti jew osservatur u ta' korpi xjentifiċi internazzjonali.
2. Tali koordinazzjoni u kooperazzjoni għandhom issehhu mingħajr preġudizzju għal dibattitu xjentifiku miftuħ u għandhom jimmiraw li jippromwovu parir xjentifiku imparzjali.

## KAPITOLU V

**DISPOŻIZZJONIJET FINALI***Artikolu 23***Monitoraġġ**

1. Il-Kummissjoni, flimkien mal-STEFC, għandhom jissorveljaw il-progress tal-pjanijiet ta' hidma fil-Kumitat għas-sajd u l-akkwakultura msemmi fl-Artikolu 25.
2. Mhux aktar tard mill-11 ta' Lulju 2020, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-implimentazzjoni u l-funzjonament ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 24***Eżerċitar tad-delega**

1. Il-Kummissjoni tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikolu 4(1) għandha tinghata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' tliet snin mill-10 ta' Lulju 2017. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' tliet snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perijodi ta' żmien identiċi, hliet jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 4(1) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deciżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Tali deciżjoni ma għandhiex taffettwa l-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-seħh.
4. Qabel ma' taddotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-esperti nnominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 4(1) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 25***Proċedura ta' kumitat**

1. Waqt li timplimenta dan ir-Regolament il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għas-sajd u l-akkwakultura stabbilit mill-Artikolu 47 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 26***Thassir u dispożizzjonijiet tranżizzjonali**

1. Ir-Regolament (KE) Nru 199/2008 huwa mhassar b'effett mill-10 ta' Lulju 2017.
2. Minkejja l-paragrafu 1:
  - (a) id-dispożizzjonijiet imhassra għandhom jibqgħu applikabbli għal programmi nazzjonali approvati qabel l-10 ta' Lulju 2017;
  - (b) tal-programm pluriennali tal-Unjoni fis-sehh fl-10 ta' Lulju 2017, kif imsemmi fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 199/2008, għandu jibqa' applikabbli għall-perijodu tad-durata tiegħu jew sa ma jkun ġie adottat programm pluriennali tal-Unjoni ġdid skont dan ir-Regolament, skont liema minnhom isehh l-ewwel.
3. Referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jittiehdu bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni stabbilita fl-Anness hawnekk.

*Artikolu 27***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, is-17 ta' Mejju 2017.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

A. TAJANI

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

C. ABELA

---

## ANNEX

Tabella ta' Korrelazzjoni

| Ir-Regolament (KE) Nru 199/2008 | Dan ir-Regolament      |
|---------------------------------|------------------------|
| Artikolu 1(1)                   | Artikolu 1(1)          |
| Artikolu 1(2)                   | Artikolu 1(1)          |
| —                               | Artikolu 1(2)          |
| —                               | Artikolu 1(3)          |
| Artikolu 1(3)                   | Artikolu 2             |
| Artikolu 2(a), (c) sa (h)       | Artikolu 3(1) sa (7)   |
| Artikolu 2(b), (i), (j), (k),   | —                      |
| —                               | Artikolu 3(8) u (9)    |
| Artikolu 3                      | Artikoli 4 u 5         |
| Artikolu 4                      | Artikolu 6             |
| Artikolu 5                      | Artikoli 8 u 9         |
| —                               | Artikolu 7             |
| Artikolu 6                      | Artikolu 10            |
| Artikolu 7                      | Artikolu 11            |
| Artikolu 8                      | —                      |
| Artikolu 9                      | —                      |
| Artikolu 10                     | Artikolu 12(1)         |
| Artikolu 11                     | Artikolu 12(2) u (3)   |
| Artikolu 12                     | Artikolu 5(1)(b) u (5) |
| Artikolu 13                     | Artikolu 13            |
| Artikolu 14                     | Artikolu 14            |
| Artikolu 15                     | —                      |
| Artikolu 16                     | Artikolu 15            |
| Artikolu 17                     | Artikolu 16            |
| Artikolu 18, 19 u 20            | Artikolu 17            |
| Artikolu 21                     | Artikolu 19            |
| Artikolu 22                     | Artikolu 20            |

| Ir-Regolament (KE) Nru 199/2008 | Dan ir-Regolament       |
|---------------------------------|-------------------------|
| <i>Artikolu 23</i>              | <i>Artikolu 21</i>      |
| <i>Artikolu 24</i>              | <i>Artikolu 22</i>      |
| <i>Artikoli 25 u 27</i>         | <i>Artikoli 24 u 25</i> |
| <i>Artikolu 26</i>              | <i>Artikolu 23(1)</i>   |
| —                               | <i>Artikolu 23(2)</i>   |
| <i>Artikolu 28</i>              | <i>Artikolu 26</i>      |
| <i>Artikolu 29</i>              | <i>Artikolu 27</i>      |
| Anness                          | Anness                  |

**RETTIFIKA**

**Rettifika tar-Regolament (UE) 2016/2134 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1236/2005 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 338 tat-13 ta' Diċembru 2016)*

Fil-paġna 31, Anness IV, Anness ġdid VII, Formola, kaxxa “3 Nru tal-Awtorizzazzjoni” fil-linja “Abbazi tal-Artikolu”, minflok:

“7d”,

aqra:

“7e”.

---







ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



**L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

**MT**